

Artikelnummer / Part Number

WV01 463 00 + WH01 463 0

Artikelbezeichnung / Designation:

Seitenwindabweiser / Wind deflector

Modell / Model:

W463

Ausführung / Version:

Montageanleitung Installation Manual



Abbildung / Figure 1: Fertig montierte Seitenwindabweiser / Mounted wind deflectors

Wichtige Hinweise für die Montage:

- Um eine einwandfreie und sichere Funktion zu gewährleisten und Gefahren für Personen und Sachen auszuschließen, muss dieses Produkt sachgemäß eingebaut werden. Der Einbau darf daher nur von geschultem Personal erfolgen, das über die für den Einbau erforderlichen Kfz-spezifischen Sach- und Fachkenntnisse und das erforderliche Werkzeug verfügt.
- Sie müssen die Montageanleitung komplett und aufmerksam durchgelesen und verstanden haben, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Kontrollieren Sie vor Beginn der Arbeit die Vollständigkeit des Lieferumfanges.
- Achten Sie während der Montage auf absolute Sauberkeit.
- Führen Sie alle Arbeiten mit äußerster Sorgfalt durch, um Beschädigungen zu vermeiden.

Important information for the installation:

- *To ensure proper and safe operation and avoid hazards for people and property, this product must be properly installed. The installation must therefore be carried out by trained personnel only who have the resources of vehicle-specific technical expertise and knowledge and the necessary tools needed for the installation.*
- *You must have read and understood the installation instructions completely and carefully before beginning the installation.*
- *Check the completeness of the supplied parts before you start to work.*

Stand 19.08.2015

dated 2015-08-19

Technische Änderungen vorbehalten

Subject to change without prior notice

Seite 1/8

page 1/8

Artikelnummer / Part Number

WV01 463 00 + WH01 463 0

Artikelbezeichnung / Designation:

Seitenwindabweiser / Wind deflector

Montageanleitung Installation Manual

Modell / Model:

W463

Ausführung / Version:

- *Pay attention on cleanness while assembling.*
- *All operations should be made with outermost carefulness to avoid damages.*

Lieferumfang:

Seitenwindabweiser links

Seitenwindabweiser rechts

Supplied parts:

Wind deflector left

Wind deflector right

Arbeitsablauf / Mounting instructions

1. Öffnen Sie das Seitenfenster bis die Scheibenkante am Spiegeldreieck abschließt (Abbildung / Figure 2 und Abbildung / Figure 3)
Open the side window untill the edge oft he pane is flush with the mirror triangle (Abbildung / Figure 2 and Abbildung / Figure 3)

Stand 19.08.2015

dated 2015-08-19

Technische Änderungen vorbehalten

Subject to change without prior notice

Seite 2/8

page 2/8

Artikelnummer / Part Number

WV01 463 00 + WH01 463 0

Artikelbezeichnung / Designation:

Seitenwindabweiser / Wind deflector

Modell / Model:

W463

Ausführung / Version:

Montageanleitung Installation Manual



Abbildung / Figure 2: Teile des Fensters / Window parts



Abbildung / Figure 3: Öffnen des Fensters / Window opening

2. Schieben Sie die milchig gefräste Lippe des Seitenwindabweisers am Spiegeldreieck in die Gummidichtung der Fensterführung. Achten Sie darauf, dass der Seitenwindabweiser auf der Schachtleiste aufsitzt und nicht in den Fensterschacht rutscht (Abbildung / Figure 4).

Push the front end of the milled flange wind deflector into the rubber seal of the window channel at the mirror end. Make

Stand 19.08.2015

dated 2015-08-19

Technische Änderungen vorbehalten

Subject to change without prior notice

Seite 3/8

page 3/8

Artikelnummer / Part Number

WV01 463 00 + WH01 463 0

Artikelbezeichnung / Designation:

Seitenwindabweiser / Wind deflector

Montageanleitung Installation Manual

Modell / Model:

W463

Ausführung / Version:

sure that the wind deflector is placed onto the horizontal rubber of the door frame and does not slip into the window shaft (Abbildung / Figure 4).



Abbildung / Figure 4: Sitz des Seitenwindabweisers / Wind deflector placing



Abbildung / Figure 5: So nicht! / Not this way!

3. Halten Sie das vordere Teil des Seitenwindabweisers fest (Abbildung / Figure 6: und Abbildung / Figure 7)
Hold the end of the wind deflector tight (Abbildung / Figure 6 and Abbildung / Figure 7)
4. Setzen Sie das hintere Ende an der B-Säule in die Fensterführung ein (Abbildung / Figure 6 und Abbildung / Figure 7)
Insert the rear end into the window channel at the B-pillar (Abbildung / Figure 6 and Abbildung / Figure 7)

Stand 19.08.2015

dated 2015-08-19

Technische Änderungen vorbehalten

Subject to change without prior notice

Seite 4/8

page 4/8

Montageanleitung Installation Manual

5. Kontrollieren Sie, ob der Seitenwindabweiser durch die eigene Spannung im Fensterausschnitt fixiert ist.
Check that the wind deflector is fixed in place in the window recess through its own tension.



Abbildung / Figure 6: Einsetzen des Seitenwindabweisers / *Mounting of the wind deflector*



Abbildung / Figure 7 Einsetzen des Seitenwindabweisers / *Mounting of the wind deflector*

Artikelnummer / Part Number

WV01 463 00 + WH01 463 0

Artikelbezeichnung / Designation:

Seitenwindabweiser / Wind deflector

Montageanleitung Installation Manual

Modell / Model:

W463

Ausführung / Version:



Abbildung / Figure 8: Einsetzen der Lippe / *Insert the flange*

6. Schieben Sie die milchig gefräste Lippe des Seitenwindabweisers vom Spiegeldreieck bis zur B-Säule in die Fensterführung (Abbildung / Figure 8)
Push the milled flange of the wind deflector into the window channel, starting at the mirror end (Abbildung / Figure 8)
7. Prüfen Sie den sicheren Sitz des Seitenwindabweisers und achten Sie darauf, dass das vordere Teil nicht in den Fensterschacht rutscht.
Check the wind deflector is tightly in place and make sure that the front part does not slip into the windows shaft.
8. Kontrollieren Sie den richtigen Sitz der Gummidichtung
Check the rubber seal is fitted correctly.
9. Schließen Sie die Scheibe in mehreren kleinen Schritten, Zentimeter für Zentimeter, ohne die automatische Schließung des elektrischen Fensterhebers einzuleiten.
Close the window in several small steps, centimeter by centimeter, without initiating the automatic closing function of the electric window lifter.
10. Ziehen Sie während des Schließvorganges den Seitenwindabweiser am hinteren Ende gefühlvoll nach außen (Abbildung / Figure 9)

Stand 19.08.2015

dated 2015-08-19

Technische Änderungen vorbehalten

Subject to change without prior notice

Seite 6/8

page 6/8

Artikelnummer / Part Number

WV01 463 00 + WH01 463 0

Artikelbezeichnung / Designation:

Seitenwindabweiser / Wind deflector

Montageanleitung Installation Manual

Modell / Model:

W463

Ausführung / Version:

During the closing process pull the wind deflector gently outwards at the rear (Abbildung / Figure 9)



Abbildung / Figure 9: Ziehrichtung / Pull direction

11. Sollte die Scheibe schwer schließen unterstützen Sie den Vorgang, indem Sie mit der flachen Hand die Scheibe nach oben drücken.
If the window should have difficulty closing, support the process pressing the window upwards with your hands.
12. Falls der Schließvorgang misslingt, wiederholen Sie die Schritte 9-12.
If the closing procedure fails, repeat steps 9-12.
13. Halten Sie die Scheibe für 24 Stunden völlig geschlossen, um die Anpassung an die Scheibendichtung zu gewährleisten.
Keep the window closed completely for 24 hours to guarantee adaptation to the window seal.
14. Nach 24 Stunden ist das Seitenfenster voll funktionsfähig
The side window is fully functional after 24 hours.

Stand 19.08.2015

dated 2015-08-19

Technische Änderungen vorbehalten

Subject to change without prior notice

Seite 7/8

page 7/8

Montageanleitung Installation Manual

Wichtige Hinweise für die Nutzung der Seitenwindabweiser:

Bei programmierbaren Fensterhebern besteht die Möglichkeit, den Einklemmschutz der neuen Situation anzupassen:

- Zündung einschalten.
- Fenster komplett schließen und Taster für mind. 10 Sekunden auf „ZU“ gezogen halten
- Fenster vollständig öffnen
- ab jetzt schließt sich das Fenster im automatischen Modus

Weitere Auskünfte zur Programmierung der Fensterheber erhalten Sie in Ihrer Fachwerkstatt.

Bei weiteren Problemen wenden Sie sich bitte an www.art-tuning.de

Important information for using the wind deflectors:

With programmable window lifters it is possible to adapt the pinch protection to the new situation:

- *Switch the ignition on*
- *close the window completely and keep the button pressed to „CLOSE“ for at least 10 seconds*
- *open the windows completely*
- *from now on the window closes in automatic mode.*

Consult your specialist garage for further information about programming the window lifter.

If further problems should occur, go to www.art-tuning.de for help.